



在聯共(布)第十九次 代表大會上的發言

布爾加寧

人 民 出 版 社

在聯共(布)第十九次 代表大會上的發言

(一九五二年十月八日)

布爾加寧

人 民 出 版 社

一九五三年·北京

出版者說明

本書以「人民日報」上所發表的譯文爲基礎，依據「真理報」上的原文作了一次校訂。

Н. А. БУЛГАНИН

РЕЧЬ НА XIX СЪЕЗДЕ ВКП(б)

8 октябрия 1952 г.

同志們！我們黨的中央委員會的報告以及關於第五個五年計劃的指示的報告裏所闡明的問題和事件，又一次令人信服地證明馬克思、恩格斯、列寧和斯大林的偉大學說的強大力量 and 正確性。關於這一點的明顯證據是：蘇聯在共產主義建設方面的成就，強大的人民民主陣營的建立，以及共產黨和工人黨的成長和鞏固。

特別值得我們大家高興的事實是，有許多外國共產黨和工人黨的代表團列席蘇聯共產黨（布爾什維克）代表大會，這一事實說明了世界共產主義運動的力量和團結一致。

（掌聲）

回顧一下蘇維埃國家自第十八次黨代表大會以來所經歷的道路，我們可以滿意而驕傲地指出，我們黨的政策是正確的，它始終以人民的利益爲其出發點，並以極力鞏固蘇維埃國家爲其目的。

在那些年代裏，黨在經濟、文化、軍事各方面的政策和它的實際活動經受了偉大的衛國戰爭的嚴重考驗。

正當蘇聯人民在熱情地工作，以實現發展蘇聯國民經濟的第三個五年計劃的時候，正當我們的國家進入了一個新的發展階段——由社會主義逐漸過渡到共產主義的階段——

的時候，戰爭突然降臨到我們的國家。那時，在第十八次黨代表大會所指出的光輝的道路上，我們已經獲得了許多傑出的勞動成就。

法西斯侵略者突然發動的背信棄義的進攻立即根本改變了當時的環境。千百萬蘇聯人民不得不放下他們的和平勞動，拿起武器去保衛偉大的社會主義果實並使他們的祖國免受法西斯奴役的威脅。

偉大的衛國戰爭對於我們的國家來說是一個生死攸關的問題。每個人都知道，當時的問題是：或者是蘇聯保持它的獨立，蘇聯各族人民仍然保持他們的自由；或者是蘇聯淪為殖民地，蘇聯各族人民變成德國帝國主義者的奴隸。此外，不可能有其他的結果。

偉大的衛國戰爭不僅是兩國軍隊之間的戰爭，而且是全體蘇聯人民反抗外國侵略者的戰爭。戰爭的目的不僅是消除籠罩在我們祖國頭上的可怖的威脅，而且是援助在德國法西斯的枷鎖下痛苦呻吟的歐洲各國人民。這場戰爭是我們國家所經歷過的最艱苦的戰爭，所以它要求蘇聯人民作令人難以置信的緊張努力，要求他們忍受嚴重的損失和巨大的犧牲。

在這裏用不着詳談我們的祖國在戰爭年代裏所遭受的無比困難。戰時的嚴重考驗對於我們仍然是記憶猶新的。值得一再指出的是：任何一個資產階級國家假如遭遇到這樣的困難，都不曾經受得起像希特勒匪幫給予我國的那樣一個打擊。只有蘇維埃社會主義國家才能在這樣的情況下支持下去，渡過空前的難關並獲得勝利。（經久不息的掌聲）

什麼東西幫助我們抵擋住敵人的進攻並接着贏得了歷史上最大的勝利呢？

斯大林同志教導我們說，現代戰爭是對每一個國家的物質與精神力量的全面考驗。經得起這種考驗的只有那些在經濟的發展和組織上、在部隊的經驗、技巧和戰鬥精神上、在整個戰爭期間人民的忍耐力和團結上都能勝過敵方的國家。

一句話，戰爭的結局取決於交戰雙方的經濟的、精神的和軍事的潛力。在所有這些方面，我們的蘇維埃國家比起它的敵國希特勒德國來要強大得多，雖然希特勒德國在進攻我國的時候，不僅使用自己領土上的經濟和人力資源，而且還使用法國、捷克斯洛伐克、奧地利、比利時、荷蘭、匈牙利、羅馬尼亞、西班牙和其他一些國家領土上的經濟和人力資源。

在戰前的年代裏，和在現在一樣，我國各族人民的主要努力是從事和平建設。蘇聯一貫堅決奉行愛好和平的外交政策。同時我們的黨從來沒有忘記戰爭的威脅、帝國主義的陰謀，它在斯大林的英明領導下使我們的國家和軍隊準備着積極的防禦。我們的準備首先在於創造充分的物質潛能，以便一旦戰爭爆發，可以保證迅速組織軍事生產，源源不斷地以食品供應軍隊和居民，以原料供應工業。我們黨是通過在戰前三個斯大林五年計劃的年代裏執行的全國工業化和農業集體化的政策來完成這一艱巨任務的。就是在這些年代裏我們實行了歷史性的變革，結果把原先的一個農業國變成了一個工業國。

幾個國民經濟發展五年計劃的完成大大增強了蘇維埃國家的國防力量。第一個五年

計劃的結果證明：蘇聯已從一個沒有國防準備的弱國變為一個防禦力量強大的國家，變為一個可以應付一切意外事件、大規模製造一切現代防禦武器以便在受到外來的進攻時能以這些武器供給它的軍隊的國家。

第二個五年計劃和第三個五年計劃的頭幾年保證了全國進一步的工業化，從而更進一步加強了蘇聯的國防力量。我們建立了一個經濟基礎，使我們可以有準備地應付戰爭，滿足戰爭的一切要求，通過四年戰爭的一切考驗。

在戰前時期，我們還採取了加強軍隊的措施。由於黨、政府和全體蘇聯人民在斯大林同志的領導下在這方面做了巨大的工作，蘇聯軍隊變成了一支強大的不可輕視的力量。在這方面起了重要作用的是在技術上重新裝備軍隊和執行了斯大林關於必須發展各個兵種的指示。

在第一次世界大戰以後，資產階級軍事科學沒有能力解決各個兵種正確配合的問題。主張保持這一或那一兵種或者軍事裝備的優勢作用的形形色色的「理論」出現了。在某些情況下，這種「理論」付諸實施了。譬如，希特勒的軍事指揮部就特別注意發展坦克，希望在戰爭中用坦克迅速取得勝利。第二次世界大戰完全粉碎了這種希望。

甚至在戰爭以前，我國就已建立了第一等的砲兵，強大的裝甲、坦克和機械化部隊，擁有先進技術的現代化空軍，並已開始建立一支強大的海軍。這就把蘇聯武裝部隊的防禦力量和戰鬥準備提到了高度的水平。

戰爭開始了。它要求善於正確利用現有的物質力量。由於黨的組織工作，這個任務也極其順利地完成了。

我國工業的轉向戰時生產，在戰爭的頭幾天才開始，經過三、四個月的時間就已基本完成；而經過一年左右的時間，整個經濟就轉上了戰時軌道。而且，我們應該記住，這種改組工作是在令人難以相信的困難情況下進行的，當時我們大片的領土已被敵人佔據，許許多多的企業不得不向東遷移。所有這一切又引起了很大的困難。只消指出下述一點就可予以說明：我們當時所暫時失去的各個工業區的工業生產在平時佔蘇聯整個工業產量的三分之一。一千三百多個巨大的國家企業向我國東部地區遷移。同時數以百萬計的人民和大量的財產也疏散到那裏。從來沒有任何一個交戰國家須要在這樣的困難情況下把它的經濟轉上戰時軌道。

而在短短的時期內，我們建立了一個組織健全的、發展迅速的戰時經濟。這個戰時經濟的基礎不僅有現有的企業而且有許多新建的企業。

在戰爭的艱苦年代中，我們的工業和社會主義的農業都勝利地完成了自己的任務。這生動地證明了我們黨的政策是有遠見的，我們黨能够高瞻遠矚，並且明智地解決最複雜的問題。（掌聲）

戰爭說明我國人民的團結是超出一切資本主義國家的想像的。

甚至在戰爭以前，社會主義在蘇聯的勝利就已經保證了剝削階級殘餘的最後消滅，

保證了工人、農民和知識分子團結成一條統一的勞動陣綫。當時，蘇維埃社會的精神上政治上的一致已經形成，蘇聯各族人民的友誼已經鞏固，全國政治生活已經完全民主化了。

敵人在進攻我們國家的時候指望蘇聯後方和蘇維埃制度會不穩固；他們妄想蘇聯的工人和農民會發生衝突，蘇聯各族人民之間會發生爭吵與不和。但是敵人的希望並沒有如願以償。結果完全不是那麼一回事。威脅蘇聯的嚴重的危險反而使蘇聯人民更緊密地團結在共產黨、蘇聯政府和斯大林同志的周圍了，而且激起了我國人民的蘇維埃愛國主義的空前高漲。（歷久不息的掌聲）

爲了祖國的自由和獨立，蘇聯人民在後方緊張地、忘我地工作，在前方奮發果敢地作戰，他們忍受了無法估量的艱苦，付出了巨大的犧牲。戰爭證明了我們蘇聯人民是英雄的人民。他們能夠創造奇蹟並在最艱苦的考驗中取得勝利。（鼓掌）

我國後方是世界上最穩固的後方，它不僅供應了軍隊的物質方面的需要，而且也供應了軍隊的精神方面的需要；它供給軍隊以思想和情緒。這是最先進的思想——共產黨的思想和馬克思列寧主義的思想；這是不可動搖地深信我們必然勝利的情緒。

黨在戰爭期間向蘇聯軍人們解釋了戰爭的意義和目的，培養了他們對祖國的愛、對敵人的恨，鞏固了他們的戰鬥精神並鼓舞他們取得英雄的業績。

黨的話和偉大的斯大林的話使蘇聯人們得到了一個特別有力的武器——對於我們正

義事業一定勝利的堅強信心。同志們，回想一下一九四一年秋天最艱苦的日子吧，那時，希特勒匪幫迫近了我們祖國的首都莫斯科。我們的敵人得意忘形地準備慶祝勝利。今天在大洋彼岸準備新戰爭的那些人當時也以爲蘇維埃政權的末日馬上就要到來了。

在那些困難的日子裏，斯大林同志在十一月六日作了關於偉大的十月革命二十四周年的報告，第二天，他在列寧陵墓檢閱台上向受檢閱的隊伍發表了演說。

儘管國家和軍隊在當時的處境頗爲危急，斯大林同志說，我們的勝利是毫無問題的，並且他指出了戰爭的遠景，這種遠景是許多人不敢預料的。他說：蘇聯軍隊不僅能够粉碎法西斯侵略者匪幫，而且也能够解放歐洲被奴役的各國人民。

斯大林同志這些話的力量無論怎樣高估，也是不會過分的。他的話像探照燈一樣，照明了我們鬥爭的道路，提高了我國人民和軍隊的勇氣，鼓舞了蘇聯國外的所有朋友們，並引起了敵人陣營內的驚慌。

所發生的一切事情正是斯大林同志講的那樣。（暴風雨般的經久不息的掌聲）蘇聯軍隊不僅把敵人趕出國境，並且完成了它的偉大的解放使命。

馬林科夫同志在他的報告中談到我國人民在戰爭期間對於共產黨的極大的信任。戰爭期間黨員人數的大爲增加特別證明了這一點。特別顯著的事實是：前綫局勢對於我們不利的時期，正是申請入黨的人數最多的時期。這證明了我們的黨和羣衆有着最牢固的聯繫，同時也證明了黨的路綫的正確。

當然，衡量我們黨在軍事建設問題上的政策和領導的正確性的最詳盡充分的標準，是上一次大戰的結局，是我們由於人民和軍隊的共同努力而獲得了對敵人的完全勝利。

這次戰爭證明，蘇聯的軍隊是一支擁有十分現代化的裝備、久經鍛鍊的指揮人員以及無與倫比的士氣和戰鬥品質的軍隊。這場戰爭更有力地證明了我們的軍隊是一支新型的軍隊，是一支真正的人民的軍隊，是一支表現了我國各民族兄弟友愛的軍隊，是一支以國際主義精神培育起來的軍隊。這次戰爭進一步證明了，我們軍隊的人員是堅強的，因為他們深信我們國家所不得不進行的戰爭的正義性，並且具有高度的政治覺悟，大家知道，這對保證勝利是有很大的意義的。

蘇聯軍人是以個人對保衛祖國的責任的精神培育出來的，他們認識到，他們對希特勒德國作戰，就是保衛他們的最寶貴的東西——祖國的自由與獨立。這個崇高的目標鼓舞了戰士們——蘇聯各族人民的兒子——的集體英雄主義。斯大林同志在他的命令中會一再表揚所有兵種——步兵、砲兵、坦克手、飛行員、水兵——的官兵們的輝煌戰績和英雄主義。我們武裝部隊的一切兵種對於戰勝敵人都有貢獻。

在戰爭期間，蘇聯軍隊在他們的光榮的指揮員的領導下獲得了許多輝煌的勝利，這些勝利是我們的人民應當引以自豪的。這些勝利將永垂千古。其中每一個勝利都是我們人民軍事史上光榮的一頁。（暴風雨般的掌聲）

德國法西斯軍隊在莫斯科的慘敗，使得敵人包圍並攻佔我國首都的計劃以及「閃電

戰」的計劃落空了；在偉大的斯大林格勒戰役中，結果包圍、擊敗和俘虜了敵軍三十三萬人的精銳部隊，這標誌着第二次世界大戰進程的根本轉折點；希特勒匪軍在高加索山麓的敗北，使得敵人突破我軍防綫以竄犯我國產油地區、並把我們的主要的後備力量吸引到南方的計劃無法得逞；庫爾斯克之役結束了希特勒匪幫的攻勢戰略；一九四四年斯大林的十次殲滅性打擊，確定了戰爭在我國國境外進行，並促成了希特勒集團的總崩潰；一九四五年在東普魯士、維斯杜拉河和奧得河、布達佩斯和維也納等輝煌戰役中接連獲得勝利；最後是攻克柏林——這些都是我軍最光輝的勝利，它使得希特勒德國崩潰，終於無條件投降。我們同時也不應忘記我軍擊潰帝國主義日本的勝利戰役。

這些勝利都是普通士兵和各級指揮員的英勇奮發建立殊勳以及後方勞動者英勇努力的結果。正是他們，蘇聯人民，用自己的勞動和軍事技巧以及自己的血汗獲致了光輝的勝利，因而拯救了國家使之免於奴役。（鼓掌）

這些勝利都是蘇聯軍事藝術的具體表現，蘇聯軍官和將領的傑作，斯大林軍事科學的勝利，我們的領袖和最高統帥斯大林同志的戰略藝術的勝利。（暴風雨般的經久不息的掌聲）

斯大林同志領導了蘇聯人民和武裝部隊反對外國侵略的鬥爭。正是在他的直接領導下，並依照他的天才計劃，我們準備了並實現了偉大衛國戰爭中的歷次具有決定意義的戰役，擊潰了希特勒德國和帝國主義日本。

談到戰勝法西斯主義勢力的勝利時，我們不能不提這個事實：除蘇聯軍隊以外，戰時在蘇聯領土上組成的、光榮的波蘭軍隊和捷克斯洛伐克軍團對這個勝利也有貢獻。（鼓掌）波蘭和捷克斯洛伐克軍隊的軍人們跟蘇聯軍隊並肩對共同敵人作戰，在戰鬥中證明了他們的勇敢和軍事技巧。他們的勝利的作戰在最高統帥斯大林同志的命令中屢次受到表揚。在戰爭的最後階段，羅馬尼亞和保加利亞軍隊參加了反對法西斯主義的武裝鬥爭，也表現了優良的戰鬥品質。

我國在戰爭中壯大和堅強了。帝國主義者原希望蘇聯會被削弱，會被弄得精疲力竭，可是這個希望落空了。

由於蘇聯的勝利，中歐和東南歐國家的人民就有了可能推翻地主資本家政權，在他們的國家建立人民民主制度。由於這些國家以及亞洲一些國家脫離了資本主義體系，現在三分之一的人類永遠擺脫了帝國主義壓迫。

戰爭的結果向全世界表明：我們蘇聯是一個多麼強大的力量。戰後的年代再度顯示了我國的力量。

在解決戰後的任務中，蘇聯人民又碰到了許多困難，因為戰爭對我們國家經濟造成的破壞是非常巨大的。蘇聯的敵人又根據這種情況打他們的算盤，希望我們不能夠用我們自己的力量克服面臨的困難。但是蘇聯人民在他們的共產黨的領導下也光榮地經住了這些嚴重的考驗，不僅有足夠的人力物力來醫治戰爭創傷，而且大大地發展了工業、運

輸業、農業和文化，大大地增進了勞動人民的物質福利。這是在第四個五年計劃的期間達到的，這個計劃的總結是大家都很熟悉的。

第四個五年計劃的勝利完成是我們黨的政策的一次勝利。

蘇聯在戰時的歷史性的勝利和在戰後年代中的顯著成就，使得我們的國家更加堅強了，這種堅強的程度是我們過去從來沒有過的。

可以毫不誇張地說：沒有一個資產階級國家有像蘇聯今天這樣穩定的、不可動搖的國內局勢，也不可能有这样的國內局勢。（掌聲）

今天，蘇聯是一個擁有第一等工業、充分發達的運輸業和高度農業生產的、鞏固團結的社會主義國家。

決定我們國家的經濟生活的，是旨在增加社會財富、不斷提高勞動人民的物質與文化水平、鞏固獨立與加強蘇聯防禦能力的國家國民經濟計劃。

這些任務的完成就是提交黨代表大會討論的關於蘇聯發展第五個五年計劃的指示草案的目的。這項草案體現了社會主義制度的偉大力量，並反映了社會主義的基本經濟法則，這個法則就是用在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善的辦法，來保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要。

這首先從指示草案的下列規定中得到證明：在五年內，工業生產量增加百分之七十左右，工業總產量每年平均增加百分之十二左右，生產資料生產的增加佔優勢。其結

果，到一九五五年，工業產量將比一九四〇年增加兩倍。

這也可以從這樣的規定中得到證明：主要工業部門的發展速度很高，五年內國民收入至少增加百分之六十，職工的實際工資至少增加百分之三十五，集體農民的收入至少增加百分之四十，商品流轉額大大增長，此外還有其他許多指標。

第五個五年計劃的指示草案所規定的任務保證了先進技術、機器、工作母機和精確儀器的進一步有力的發展，而這又需要相應地增加具有高度水平的工程師、技師和工人。這對於進一步鞏固我國經濟和提高國防力量都有巨大的積極意義，因為現代戰爭需要很多根據科學與技術的最新成就製造的武器。

指示草案規定最重要的農產品的產量要增加百分之四十到七十，畜產品也要大大增加。這說明我國農業在今後幾年內定有新的發展。

對國家具有巨大重要性的是指示中所規定的教育方面的任務：大大擴大中等普及教育，在中等學校中開始推行綜合技術教育。這些任務的實際完成將進一步提高我國人民的文化水平，並將提供大批新幹部——受過良好教育的、具有技術知識的共產主義的建設者與祖國的保衛者。正如斯大林同志所說，要使社會成員都能够自由地選擇職業而不至終身束縛於某一種職業，普及義務的綜合技術教育是必要的。

關於第五個五年計劃的指示草案，和以前幾個五年計劃一樣，具體地體現了我們黨旨在加強各族人民之間的友誼和進一步提高各加盟共和國和蘇聯的經濟與文化的列寧——斯大林

民族政策。在這裏發言的同志們提出了許多明顯的事實和很有意義的數字，說明蘇聯各加盟共和國的经济和文化都有猛烈的發展，特別是在戰後年代中。在這個新的五年計劃期間，中亞細亞、南高加索、白俄羅斯、烏克蘭和其他的共和國的國民經濟都將獲得進一步強大的發展。

新的五年計劃爲立陶宛、拉脫維亞和愛沙尼亞蘇維埃社會主義共和國的經濟和文化各個部門的發展，規定了巨大任務。這些共和國的人民都是戰前不久才加入兄弟般的蘇維埃大家庭的，他們在那時以前一直生活在資產階級政府的統治之下。

在第四個五年計劃期間，波羅的海沿岸的蘇維埃共和國，雖然在戰爭中遭到嚴重創傷，仍然在發展它們的國民經濟特別是工業中，取得了巨大的成就。第五個五年計劃的指示保證了這些共和國的國民經濟的進一步發展。

第五個五年計劃的指示草案是蘇聯人民全力進行和平建設和不追求戰爭的一個新的證明。說到這一點，我們也並不隱諱我們的經濟能在最短期間轉變成戰時經濟。

在我們黨的領導下，蘇聯人民正在從社會主義逐漸過渡到共產主義。斯大林同志的最新巨著「蘇聯社會主義經濟問題」指出：爲了準備這種過渡，必須加以切實保證的，是整個社會生產的不斷增長，而生產資料生產的增長要佔優先地位，必須用逐漸過渡的辦法，來把集體農莊所有制提高到全民所有制的水平，並且也用逐漸過渡的辦法，使產品交換制來代替商品流通，最後，必須使社會達到高度的文化發展，保證社會一切成員

全面發展他們的體力和智力。

指示草案中規定的我國發展的綱領，正是斯大林同志所指示的方向。第五個五年計劃的指示中所規定的任務的完成，將保證我國人民在共產主義建設的一切方面獲得新的勝利。

新五年計劃所規定的任務向黨、蘇維埃、經濟組織、工會及共產主義青年團組織提出了重大的要求，責成它們動員廣大勞動羣衆來完成和超額完成新五年計劃。

斯大林同志說：「如果以爲生產計劃就是一張數字表和工作任務一覽表，那就是愚蠢的想法了。其實，生產計劃是千百萬人的活的實際行動。使得我們的生產計劃成爲現實的，就是創造新生活的千百萬勞動者。」

在過去，蘇聯人民已經不止一次地表現了他們的不屈不撓的決心，不僅要完成而且要超額完成國民經濟計劃，由於這樣，這些計劃提前完成了。我國人民之所以有這種決心，是因爲他們認爲經濟計劃反映了他們的切身利益，他們清楚地看到計劃的完成將加強我們的蘇維埃國家，增加我們的公共財富，改善蘇聯男女的生活，而每一年，每一個新五年計劃都使我們國家更接近於朝思夕慕的目標——共產主義。（掌聲）

蘇聯人民完成並超額完成國民經濟計劃的決心，表現在全民的社會主義競賽的發展上。沒有疑問，在新五年計劃的年代裏，這種屢經試驗的共產主義勞動方法也將是千百萬蘇聯人民用來盡力提高勞動生產率，提前完成和超額完成一切生產任務的方法。